

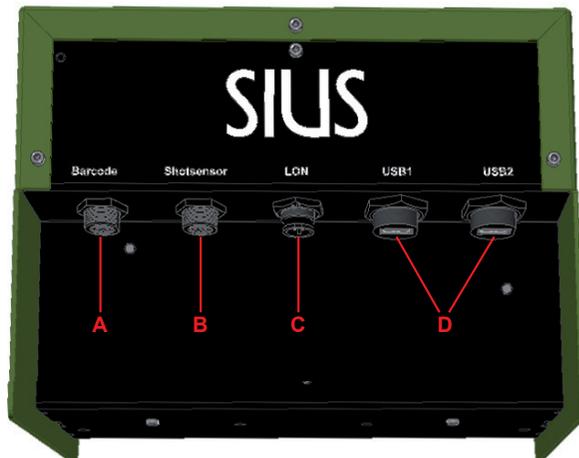
M95 – Kurzanleitung Installation und Inbetriebnahme

M95 – Quick Guide for Installation and Start-up

Bediengerät M95 Control unit M95



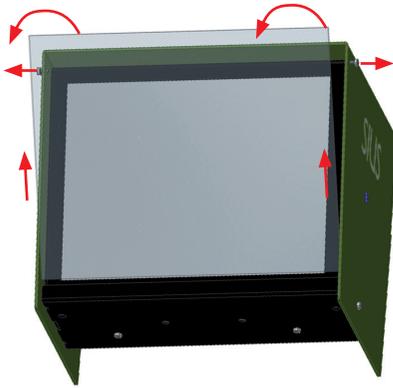
Anschlüsse Connections



- A = Barcodescanner
- B = Schussabmelder
- C = LON-Anschluss (Netzwerk/Speisung)
- D = USB-Anschlüsse für Fernbedienung/Drucker

- A = Barcode scanner
- B = Shot sensor
- C = LON connection (network/power supply)
- D = USB ports for remote control/printer

Demontage Polycarbonat-Schutzscheibe Disassembly of the polycarbonate safety shield



Das Gerät ist standardmässig mit einer Polycarbonat-Schutzscheibe für das Schiessen mit grosskalibriger Munition ausgestattet.

Für den Einsatz mit Touchscreen muss diese entfernt werden: Schrauben soweit lösen, dass die Schutzscheibe entfernt werden kann. Anschliessend wieder anziehen.

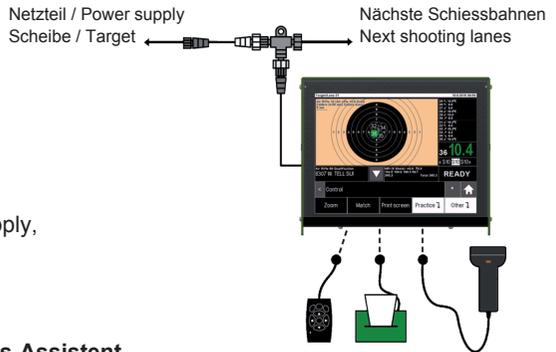
The device is equipped with a polycarbonate safety shield for shooting with big bore ammunition.

For the use of the touchscreen, it has to be removed: Loosen screws until the safety shield can be removed. Then tighten the screws again.

Speisung und LON-Verkabelung Power Supply and LON Cabling

Nach Anschluss am LON-Netzwerk sowie am Strom kann das System konfiguriert werden.

After connection of the devices to the LON network as well as to the power supply, the system can be configured.



System-Konfiguration mit Einrichtungs-Assistent System Configuration with Setup Wizard

Der Einrichtungs-Assistent ermöglicht eine einfache Konfiguration des Systems. Bei noch nicht konfigurierten Geräten wird er automatisch gestartet.

The setup wizard enables an easy system configuration. It starts automatically, if the device is not configured yet.



Einrichtungs-Assistent starten
Start the set-up wizard

**Ohne Touchscreen:
Without touchscreen:**

Navigation durch den Einrichtungs-Assistent mittels Barcodescanner oder Fernbedienung.

Navigation through the setup wizard via barcode scanner or remote control.

Einrichtungs-Assistent starten

(bei bereits einmal konfiguriertem Gerät): gemäss Bild links.

Bildschirm-Kalibrierung starten:

Finger mind. 10 Sekunden auf den Bildschirm drücken.

Start the setup wizard (device has already been configured once): according to the picture on the left.

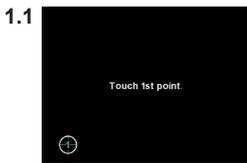
Start touch calibration:

press finger on the screen for at least 10 seconds.

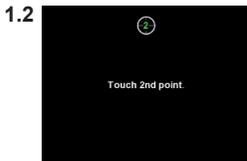


Bildschirm-Kalibrierung starten
(erscheint nur mit angeschlossenem und eingeschaltetem Touchscreen)

Start screen calibration
(displayed only with connected and active touchscreen)



Fixpunkt unten links wählen
Tap cross-hair left below



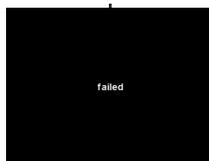
Fixpunkt oben Mitte wählen
Tap cross-hair top centre



Fixpunkt unten rechts wählen
Tap cross-hair right below



Fixpunkt in der Mitte wählen
Tap cross-hair in the centre



Kalibrierung nicht erfolgreich
Calibration not successful

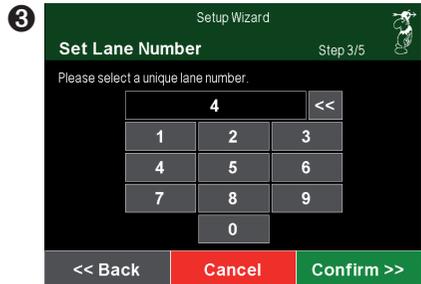


Kalibrierung abgeschlossen
Calibration completed

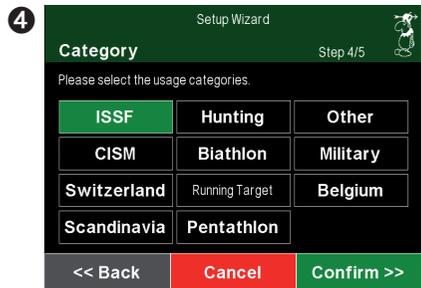
Startet automatisch wieder bei Punkt 1.1
Starts over automatically with point 1.1



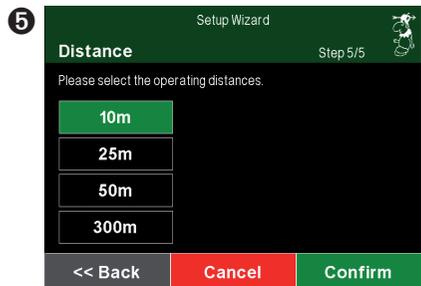
Sprache wählen
Select language



Bahnnummer einstellen
Select lane number



Kategorie auswählen
Select usage category



Distanz wählen
Select distance

System-Navigation
System navigation

Vergrössern/verkleinern
Zoom in/out

Probe / Match
Sighters / Match

Benutzer
User

20.9.2018 07:17

Target/Lane 21

Air Rifle 10 (Air rifle 10.9 final)

Schussmelder eingeschaltet
Shot sensor activated

Air Rifle 40 Sighters

READY

< Programs\10m * Home >>

ISSF ↓ Running Target ↓ Pentathlon ↓ Other ↓ Light Signal ↓

Selektion oder weiteres untergeordnetes Verzeichnis
Selection or further child directory

Zurück zu übergeordnetem Verzeichnis
Back to parent directory

Menüpfad
Menu path

Weiterer Inhalt im selben Verzeichnis
Additional content in current directory

Home

Zuletzt benutzt
Recently used

Menü ein-/ausblenden
Show/hide menu

Systemstruktur: siehe Anhang zur Bedienungsanleitung SA951 CUOS
www.sius.com > Produkte > M95 > Anleitung Appendix SA951 CUOS

System structure: see user manual appendix SA951 CUOS
www.sius.com > Products > M95 > Manual appendix SA951 CUOS